

Adlis n Esra

- 1 1 Dg wsggwas amzwaru n ujdjid Kyrus n Bersia itqfir, min tuya issiwer Arbbi zi Jeremia, x uyenni isskkar Arbbi rëmar n ujdjid Kyrus n Bersia ed Kyru ikkar ibarreḥ di marra tagldit s uqmmum ed tira:
- 1 2 Ammu i issawar ujdjid n Kyru: Arbbi, Arbbi n ujenna, iwadja ayi marra timizar n tmurt. Netta simant nnes igga x afi, ad as sbddey ict taddart di Jerusalem di Juda.
- 1 3 Daë ijj ijj jar awem, zi rgens nnes - Arbbi nnes ak ids-, ad igæed γar Jerusalem di Juda, ad isbedd taddart n Arbbi, Arbbi n Israel; mayar netta d Arbbi, izdyen dg Jerusalem.
- 1 4 Ed qæ, wen iqqimen di ca n mani, ad kkarn iwdan n tmurt nni, di tuya izddey, ad as wcen fus s nnuqart ed wury, s wagra ed rmar, ak ssdaq n rxaḍar i taddart n Arbbi di Jerusalem.
- 1 5 Izdjifn n rwacunat n Juda ed Bnjamin ed ixhanen ed Lefitn, marra, inni umi issfaq Arbbi rëmar, ttfen abrid, ḥima ad ujurn γar γar Jerusalem ed a dinni sbdden taddart n Arbbi.
- 1 6 Marra ajjarn n sen wcin asen fus di min ma s nnuqart ed wury, s wagra ed s rmar ed s tarzfin iγran, mbra min, iarzef ijj ijj i zzawect n Arbbi.
- 1 7 Ajdjid Kyrus iarra ura ed netta rqcue n taddart n Arbbi, tuya icsi Nebukadnezzar zi Jerusalem iwi ten γar taddart n Arbbi nnes.
- 1 8 Ajdjid Kyrus n Bersia issædu ten i bu rhri n rkenz Mitredat ed wanita imyyez i ten i Ccebazzar, i rbaca n Juda.
- 1 9 Wa tuya d adman n sen: 30 n tḥbasa n wury, 1000 n tḥbasa n nnuqart, 29 n rmqrat,
- 1 10 30 n ifnjarn n wury, 410 n ifnjarn n nnuqart, 1000 n rqcue nneynit.
- 1 11 Marra tuya 5400 n rqcue n wury ed nnuqart. Marra aya iwi t Ccebazzar ak ic, ar ami id iæqeb ak inḥbas zi Babel γar Jerusalem.
- 2 1 Ta d lista n imzday n tqbite n Juda, inni id iarkkwḥen zi rḥbes ed wxḍaf Nebukadnezzar, ajdjid n Babel, tuya iwi ten γar Babel; rxxu arkkwḥend γar Jerusalem ed Juda, qæ ijj ijj γar ubilaj nnes.
- 2 2 Nitni usind ak Serubbabel, Jecua, Nehemya, Seraya, Reelaya, Murduxai, Bilscan, Misberet, Bigway, Rehum ed Baana. Wa d amdan n iryazn n ait Israel:
- 2 3 Ara n Baruc: 2172.
- 2 4 Ara n Cefatya: 372.
- 2 5 Ara n Arax: 775.
- 2 6 Ara n Bahat-Muab: 2812.
- 2 7 Ara n Elam: 1254.
- 2 8 Ara n Sattu: 945.
- 2 9 Ara n Sakkai: 760.
- 2 10 Ara n Bani: 642.
- 2 11 Ara n Bebai: 623.
- 2 12 Ara n Asgad: 1222.
- 2 13 Ara n Adunikam: 666.
- 2 14 Ara n Bigwai: 2056.
- 2 15 Ara n Adin: 454.
- 2 16 Ara n Ater zg ait Hiskiya: 98.
- 2 17 Ara n Bezai: 323.
- 2 18 Ara n Jura: 112.
- 2 19 Ara n Hacum: 223.
- 2 20 Ara n Gibbar: 95.
- 2 21 Iryazn zi Betlehem: 123.
- 2 22 Iryazn zi Netufa: 56.
- 2 23 Iryazn zi Anatut: 128.
- 2 24 Iryazn zi Asmawet: 42.
- 2 25 Iryazn zi Kirjat-Jearim, Kefira ed Beerut: 743.
- 2 26 Iryazn zi Rama ed Gebba: 621.
- 2 27 Iryazn zi Mixmas: 122.
- 2 28 Iryazn zi Bet-El ed Ai: 223.
- 2 29 Iryazn zi Nebu: 52.
- 2 30 Ara n Magbic: 156.
- 2 31 Ara n ijj n Elam nneyni: 1254.
- 2 32 Ara n Harim: 320.
- 2 33 Iryazn zi Lud, Hadid ed Unu: 725.

- 2 34 Iryazn zg Jeriku: 345.
- 2 35 Ara n Senaa: 3630.
- 2 36 Zg ixhanen: Ara n Jedaya zi taddart n Jecua: 973.
- 2 37 Ara n Immer: 1052.
- 2 38 Ara n Bachur: 1247.
- 2 39 Ara n Harim: 1017.
- 2 40 Zg Lefitn: Ara n Jecua, ara n Kadmiel, Binnui ed Hudawya: 74.
- 2 41 Zg imcđah: Ara n Asaf: 128.
- 2 42 Zg iessasn n twura: Ara n Callum, ara n Ater, ara n Talmun, ara n Akub, ara n Herita, ara n Cubais, munen: 139.
- 2 43 Zg ixmmasn n zzawect, ara n Ziha, ara n Hasufa, ara n Tabbaut,
- 2 44 ara n Keru, ara n Sia, ara n Badun,
- 2 45 ara n Lebana, ara n Hagaba, ara n Akkub,
- 2 46 ara n Hagab, ara n Salmai, ara n Hanan,
- 2 47 ara n Giddel, ara n Gahar, ara n Reaja,
- 2 48 ara n Rezin, ara n Nekuda, ara n Gasam,
- 2 49 ara n Usa, ara n Baseax, ara n Besai,
- 2 50 ara n Asna, ara n Meunit, ara n Nefusit,
- 2 51 ara n Bakbuk, ara n Hakuf, ara n Harhur,
- 2 52 ara n Bazlut, ara n Mehida, ara n Harca,
- 2 53 ara n Barku, ara n Sisera, ara n Temax,
- 2 54 ara n Neziar, ara n Hatifa.
- 2 55 Zg wara n ismyan n Salumu: Ara n Sutai, ara n Sufirit, ara n Beruda,
- 2 56 ara n Jaala, ara n Darkun, ara n Giddel,
- 2 57 ara n Cefatya, ara n Hattil, ara n Buxeret-Zebajim ed wara n Ami.
- 2 58 Ixmmas n zzawect ed ismyan n Salumu marra idsen: 392.
- 2 59 Imsđfarn usind zi Tel-Melax, Tel-Harca, Kerub-Addun ed Immer, war zmmarn maca ad wcen, ma nitni twacunt ed tmurt n sen zg ait Israel:
- 2 60 Ara n Delaja, ara n Tubia ed wara n Nekuda, marra 652;
- 2 61 Zg ixhanen ara n Habaja, ara n Kuz ed wara n Barsillai; wanita tuya iiwi ict zg yssis n Barsillai zi Gilead icsi isem n sen.
- 2 62 Ina arzun azmmem n sen di librita n tarrawt, maca war t ufin; x uyenni ssufyen ten zi lista n ixhanen.
- 2 63 Rbaca ikkes asen, war tetten zg wɣrum amqddes, ɣas ar ed iiri ijj n uxhan ad iarzu di tmsract ak Urim ed Tummim.
- 2 64 Marra tamzyida (jjmaæet) dais 42360 n ddxaxn (nnfs).
- 2 65 Nnhra ismyan ed tsmɣin n sen; tuya yen marra 7337 n ddxaxn; arni x afs ead 200 n imcđah ed timcđahin.
- 2 66 Iysan tuya ɣarsen 736, isardan 245,
- 2 67 iryman 435, iyyar 6720.
- 2 68 Umi id usin ɣar taddart n Arbbi di Jerusalem, ggin izdjifn n rwacunat tarzfin d timqqranin, maħend ad sbdden taddart n Arbbi mani tuya t amzwar.
- 2 69 Ancet n wagra n sen wcin i kaxa n rbni 61000 n muzunat n wury, 5000 n Minat n nnuqart ed 100 n waruđ n ixhanen.
- 2 70 Ixhanen, ait lefit, ijj n drus zi rgens, imcđah, iessasn n twura ed ixmmasn n zzawect qqimen zdyen dg ibilajn n sen, ammu ura ed marra wi iqqimen zg ait Israel.
- 3 1 Umi id iiweđ uyur wiss 7 ed ait Israel tuya zdyen dg ibilajn n sen, rgens imun ikkar igga ajraw di Jerusalem.
- 3 2 Jecua, mmis n Juzadak, ak aytmas, ixhanen, ed Serubbabel, mmis n Cealtiel, ak aytmas kkarn, ad sbdden missa n Arbbi n Israel, ħima ad x afs tawien tayaršt icmđen, mamec tdja di tura n waryaz n Arbbi Musa.
- 3 3 Nitni sbdden missa mani tuya t amzwaru, waxxa rgnus n tmura iudsen arzun a'ten ssiggwden zzais, iwien x afs din tayaršt icmđen i Arbbi, rbda ict ɣar utffu ict ɣar tmddit.
- 3 4 Xenni ggin aydud n iqyđan mamec tnaa ed iwien din tayaršt ass ɣar wass.
- 3 5 Zi ssni iwien din ura ed nnuwet n tayaršt icmđen, ed tayaršt n wussan imzwura n uyur ed marra fictat iqddsen n Arbbi ed marra tayaršt n rxđar, issdegg ijjen i Arbbi.
- 3 6 Dg wass amzwaru n uyur wiss 7 tuya kumasan, a din awien tayaršt i Arbbi; maca djsas i zzawect n Arbbi tuya ead war ten ggin.

3 7 X uyenni csin inni itarzzan azru ed inzdamn di tawwuri; i ait Sidunia ed ait Tiria wein matca, tisessit ed uzatim, maħend ad awien idgl zi Libanun x ill ġar Jafu; aya iwca asen ttrsliħ ujdjid Kyrus n Bersia.

3 8 Dg wyur wiss 2 n usggwas wiss 2 awarn i awaħ n sen ġar taddart n Arbbi di Jerusalem kumasan di tawwuri Serubbabel, mmis n Cealtiel, ed Jecua, mmis n Juzaduk, ak aytmas nneġni, ixhanen, ait lefit ed marra, inni tuġa id iarkkwħen zi wħbbes ġar Jerusalem. Nitni arcħen ait lefit, inni ġar tuġa idja 20 n isggwasn ed tsawent, ad bdden x wsbdi n taddart n Arbbi.

3 9 Jecua, iħnjirn nnes ed aytmas, Kadmiel ed iħnjirn nnes ed iħnjirn n Hudawjas usind munen, ħima ad bdden, ak inni isbdden taddart n Arbbi; mmarmind ead iħnjirn n Henadad ed iħnjirn n sen ed aytmatsen, ura ed nitni d ait lefit.

3 10 Umi tuġa ibnnayn ssarsen djsas i zzawect n Arbbi, usind ixhanen dg waruħ n sen s rġaytat, ed ait lefit, ara n Asaf, s kambanat n sen, ħima ad ggen ccan i Arbbi mamec igga Dawid, ajdjid n Israel.

3 11 Nitni kumasan, seizzan Arbbi tggen as ccan: "Maġar netta issbeħ ed rmarwwet nnes x Israel ttiġma rbdā". Ed rgens imun isyuyy dg wjenna i ccan i Arbbi, maġar djsas i taddart n Arbbi tuġa immars.

3 12 Aħtas n ixhanen imyarn, ait lefit ed izdjifn n rwacunat tuġa zrin zzawect tamzwarut. Umi itwasarst djsas i zzawect tamaynut zzat i titħawin n sen, run dg wjenna. Aħtas n inneġni maca syuyyen s rfraħett.

3 13 Dwren war tsrin i inni itrun s iyuyyan n rfraħett, ammu i tuġa asyuyyu s jħhed n rgens ed zġga tuġa tsran as zi raggwaj.

4 1 Inga n Juda ed Benjamin sran, aqqa inni id iarkkwħen sbdden i Arbbi, Arbbi n Israel, zzawect.

4 2 Uca usind ġar Serubbabel ed izdjifn n rwacunat nnan: Neccin nxs ak iwem nsbedd. Maġar am kenniw ura ed neccin ntwqqar Arbbi n wem ed ntawi as taġarst zġ wussan n ujdjid Asarhaddun n Assur, wen id aneġd da iiwien.

4 3 Maca Serubbabel, Jecua ed in iqqimen n izdjifn n rwacunat imqqrannen n Israel arrin x afsen: War tzmarm, ak idneġ tsbdden taddart i Arbbi nneġ, maca neccin a' nsbedd i Arbbi, Arbbi n Israel, mamec t x afneġ igga ajdjid Kyrus n Bersia.

4 4 Uca ikkar rġaci n tmurt issfcar ed issaggwad iwdan n Juda war arnnin dg wsbdi.

4 5 Wein tħmee i icicn n ujdjid, ħima ad ssedren dg wsbdi; aya ikka ussan n ujdjid n Bersia Kyrus ġas ar ajdjid Darius n Bersia.

4 6 Umi xenni Xerxes idwer d ajdjid, dg wussan imwura nnes, csin tanfurt i imzday n Juda ed Jerusalem.

4 7 Dg wussan n Artaxerxe iura Biclam ak Mitredat, Tabeel ed iecirn nnes i wjdjid Artaxerxe n Bersia. Tabrat tuġa ttwarr ġar taramect tura s taramect.

4 8 Xefe Rehum ed umaru Cimcai urin i wjdjid Artaxerxe tabrat a mgal Jerusalem:

4 9 Zi xefe Rehum ed umaru Cimcai ed iecirn nneġni n sen, rqaħit, imsxxarn, iwqqafn ed imklfen, rġaci zi Erex, Babel ed Susa - ina d ait Elamitn -

4 10 ed wi iqqimen zi tarbiħt, nni indeh Asenabbar amqqrann icneen isszdeġ ten dg ibilajn n Samaria ed tmurt ayirin i iġzar.

4 11 Ta d tabrat, i sskken i Artaxerxe: I wjdjid Artaxerxe, zġ ismyan nneġ, iwdan ayirin i iġzar.

4 12 Ajdjid itwasargeb: Udayn, id x afk iggujen usind ġarney ġar Jerusalem. Nitni sbdden abilaj (tandint) n ssrabet ed war iħħrin; nitni tggen rħyud smtanen djsasat.

4 13 Ajdjid itwasargeb rxxu: Mara abilaj itwasbedd twara nneġni ed rħyud nnes bdden, xenni udayn war txdjisan bu ttartib, carħ ed rrecur ead. Ammu ad awien i ijdjdn ġar taxssart.

4 14 Rxxu maca tisnt (tamdjaħt) n zddiġt n ujdjid d tisnt nneġ; x uyenni war id tusi, mara neccin nxzzar, mamec ajdjid itwayder. X uyenni nsskkad i wjdjid tabrat:

4 15 Arzut di listat n ibabatn nneġ; cek ad tafed xenni iura: Abilaj a d abilaj n uġwwewġ; iwid i ijdjdn ed tqbbar arrzyet ed zġ waħar uya sskkaran dg wbilaj a amħicar. X uyenni abilaj a hdmn t.

4 16 Neccin nsscan i wjdjid: Mara abilaj a itwasbedd ed rħyud nnes geeden, xenni war ġark bu taħġart di tmurt ayirin i iġzar.

4 17 Ajdjid issekk asen tamsarut a: I xefe Rehun ed umaru Cimcai ed iecirn nneġni n sen, izddyen di Samaria ed tmurt ayirin i iġzar, azul inu.

4 18 Tabrat, id aneġd tsskkem, ttwaġar x afi s rfarz.

4 19 X afs jjiġ arzun, ufin: Abilaj a zġ waħar uya tħkard akd ijdjdn ed rbdā dais amniġi ed uġwwewġ.

4 20 Ijdjdn imqqrannen tuġa yen x Jerusalem ddbbaran x marra tammurt ayirin i iġzar, itwaxdjes asen ttartib, ccarħ ed rrecur.

4 21 Iwa dħbart, aqqa ad sbdden iryazn nni tawwuri n sen. Abilaj a war izmmar ad itwasbedd twara nneġnit, ġas ar id ias ttrsliħ zzayi.

4 22 Ĥħat, aqa a' tarxum zi tmsart a; niġ ad tmmsar arrzyet d tamqqrant i txssart n ijdjdn.

4 23 Γar tuya ttwayar tabrat n ujdjid Artaxerxe γar Rehum ed umaru Cimcai ed iecirn nneyini n sen, ujnurn ina dyya γar Jerusalem γar wudayn uca sbdden ten s uyir n wuzzar acmrar x tawwuri n sen.

4 24 Ammu ibedd rbni n taddart n Arbbi di Jerusalem izyinfra γas ar asggwas wiss 2 n ujdjid Darius n Bersia.

5 1 Dg wussan nni usind Haggai, brufeta, ed Saxaya, mmis n Iddu, ssiwren d brufetat γar wudayn di Juda ed Jerusalem dg isem n Arbbi n Israel, wen x afsen itessen.

5 2 X as uca ikkar Serubbabel, mmis n Cealtiel, ed Jecua, mmis n Juzadak, γar tawwuri uca tfffen dg wsbdden n taddart n Arbbi di Jerusalem. Brufetat n Arbbi bdden ak idsen wcin asen fus.

5 3 Dg wzmz a usind Tattenai, rbaca n tmurt ayirin i iyzar, ed Cetar-Busnai ed iecirn nnes γar wudayn ssqsan ten: Man wen id awem iwcin ttsriħ, a' tsbddem taddart a ed winat a n tfrewt dais?

5 4 Ed arnin ssqsan: Mamec qqarn i iryazn, ibdden x wsbdden a?

5 5 Maca tiwa iwssura n wudayn tteess titt n Arbbi; ammu jjin ten ad arnin di tawwuri, sskken ict tbrat i Darius rajan x γas ar ami/ afs tamrarut.

5 6 Ta d tabrat, i sskken Tattenai, Xefe n tmurt ayirin i iyzar, ed Cetar-Busnai ak iecirn nnes, di tmurt ayirin i iyzar, i wjdjid.

5 7 Nitni sskken as tabrat dais: I wjdjid Darius marra rhudnet!

5 8 Ajdjid itwasargeb, aqqa neccin yzra taddart n Arbbi amqgran di Juda. Iwdan sbddan tet s izra imqgranen tggen akcuđ di rhyud. Nitni xddmen s wur tawwuri tggur dyya adu ifassn n sen.

5 9 Neccin ussqa iwssura: Man wen id awem iwcin ttsriħ, a' tsbddem taddart a ed tfrewt dais?

5 10 Neccin ussqa ten ura x ismawn n sen, ħima ad ac ten id nini. Min id nfari, d ismawn n iryazn, ibdden tiwa n sen.

5 11 Nitni wcin aney tamrarut a: Neccin utwqqar Arbbi n ujenna ed tmurt nsbdda taddart n Arbbi twara nneynit, tenni tuya da ibdden ict twara aħtas n isggwusa: ijj n ujdjid d amqgran n Israel ibna t isbedd i t.

5 12 Iabatn nney maca sxyyqen Arbbi n ujenna; s man aya iwci ten dg wfus n Nebukadnezzar n ait Xaldea, ajdjid n Babel. Netta ihdem taddart a indeh rgens γar Babel.

5 13 Maca dg wsggwas amzwaru, umi Kyrus tuya d ajdjid n Babel, iwca ujdjid Kyrus ttsriħ, ad sbdden taddart a n Arbbi.

5 14 Nebukadnezzar tuya eawed icsi rqcue n wury ed nnuqart zi zzawect n Jerusalem iiwi ten γar zzawect n Babel. Ajdjid Kyrus iija rxxu a tend awien eawed a' ten wcen i ijj n waryaz qqarn as Ccebazzar, wen igga d rbaca.

5 15 Netta inna as: Ecsi rqcue a, ed tarkkwħeđ awi ten di zzawect γar Jerusalem! Taddart n Arbbi a ttwasbedd eawed mani tuya tbedd zic.

5 16 X afs iusedd Ccebazza nni uca issars djsasat i taddart n Arbbi di Jerusalem. Zi ssni sbddan dais, γas ar rxxu; maca ead war tbedd marra.

5 17 Rxxu mara tarecqeđ i wjdjid, ad arzun dinni di Babel di tudrin n rkenz, ma idja s tidett ttsriħ n ujdjid Kyrus, a ttwasbedd taddart nni n Arbbi di Jerusalem. Ntettar zg wjdjid ad aneyd issekk min igga di tmsart a.

6 1 X ufus n ujdjid Darius arzun di tudrin n rkenz x, dinni, mani di Babel twaxmmren rewaged.

6 2 Dg wkwartir Ekbatana di tmurt n Media ufin tira dg ijj n rciyeđ inneđ, tuya iura dais: nnkwet:

6 3 Dg wsggwas amzwaru n ujdjid Kyrus iwca ujdjid Kyrus awar x taddart n Arbbi di Jerusalem: Taddart a' ttwasbedd twara nneynit d blasa, mani γa tawien tayaršt. Djsasat nnes ad qqimen bdden. Tididi nnes a' tiri dais 60 n iyadjn ed tiru nnes 60 iyadjn.

6 4 X 3 n rsdud n tšudar timqgranin ad ias ijj n sseđ n tfrewt. Ssum a' zzais ikklef ujdjid.

6 5 Ura ed rqcue n wury ed nnuqart n taddart n Arbbi ad twarren, inni icsi Nebukadnezzar zi zzawect n Jerusalem iiwi ten γar Babel. Marra ad dwren γar mani tuya yen amzwaru di zzawect n Jerusalem a' tend awien di taddart n Arbbi.

6 6 S man aya, Tattenai rbaca n tmurt ayirin i iyzar, Cetar-Busnai ed iecirn n wem, rquyyad n tmurt ayirin i iyzar; aggwjet ssni!

6 7 Ejjet asbdden n taddart nni n Arbbi ad iarni! Rbaca n wudayn ed iwssura n sen emmden ad sbdden taddart n Arbbi di mani tuya t amzwaru.

6 8 Eawed ad awem iniy, mamec γa twcem fus i iwssura n wudayn dinni γar wsbdden n taddart nni n Arbbi: zi rmunet n ujdjid, id ttawi tmurt ayirin i iyzar, ad twaxdjsen iryazn zic, maħend war twasbdden.

6 9 Ed twcem ass x wass nnhra aēđar, min γa ttarn ixhanen n Jerusalem zg iejmiyn, ihuriyn ed izmarn d tayaršt n usemeđ i Arbbi n ujenna min γa iarzun, ura ed irden ed tisnt, binu ed uzatim,

6 10 ammu ad tawien i Arbbi tayaršt ad as'd asent x rxađar, a' zzais ttarn ad igg tfawt dg wjdjid ed tarwa nnes.

6 11 Γar ungar: Qae wen, γa iarzen awaren a, ad itwakkes ijj n wemud zi taddart nnes ad itwajer x wemuda; taddart nnes a' tdwer x ufaryeđ nnes d rxirbet.

6 12 Arbbi maca, ijjin isem nnes ad izdey dinni, ad incy qae ajddid ed qae rgens, ya iswizzden, ad ibdder awaren a ed ad ihdem taddart n Arbbi di Jerusalem.
 Necc, Darius, wciy arqqas; ad itwagg nican.

6 13 Tattenai, rbaca n tmurt ayirin i iyzar, Cetar-Busnai ed iecirn nnes dfarn nican arqqas (ttwssyyet), tuya id issekk ujdjid Darius,

6 14 ed iwssura n wudayn arnin sbddan. A' tqad i rxdmet n Haggai, Brufeta ed Saxaryia, mmis n Iddus, ajurn di tawwuri n sen. Nitni ssqfren asbdi, mamec igga Arbbi Arbbi n Israel ed mamec tuya wssan ajddid Kyrus ed Darius ed ujdjid n Bersia Artaxerxes.

6 15 Taddart n Arbbi tuya tbedd dg wass wiss 3 zg wyur Adar, dg wsggwas wiss 6 n ujdjid Darius.

6 16 Ait Israel, ixhanen, ait Lefit ed inni iqqimen, inni tuya id iarkkwhen, ggin aydud i rftuh n taddart n Arbbi ccurn s rfrahett.

6 17 Far rftuh n taddart n Arbbi iwien din d tayarst: 100 n iejmiyn, 200 n ihniyn ed 400 n izmarn, arni yars d tayarst n ddnub i marra Israel 12 n iyaydn, anect n wmdan (qdda) n tqbbar n Israel.

6 18 I missa di Jerusalem ttarn ixhanen s wklassi n sen ed ait Lefit x btutu n sen, mamec tdja dg wadlis n Musa.

6 19 Dg wass wiss 14 zg wyur amzwaru ggin inni id iarkkwhen aydud n Bassah (Baca).

6 20 Qae ixhanen ed Lefitiyn (ait Lefit) ssizdgen ixf n sen, ar ami marra tuya dwren d imzdayn, ait Lefit yarsen i izmar n Bassah i marra inni id iarkkwhen ed i aytmatsen, ixhanen, ed i ixf n sen nitni.

6 21 Izmar a n Bassah ccin t ait Israel, inni tuya id iarkkwhen zg wstlee, ed marra, inni tuya iezren ixf n sen zi rxmej n rgnus n tmurt, hima ak idsen arzun Arbbi, Arbbi n Israel.

6 22 7 n wussan nitni tggen aydud n iyurnm war ismimen s rfrahett. Mayar Arbbi tuya iarri ten farhen ed iarred yarsen ur n ujdjid n Assur, netta iwca asen fus yar wsbdi n taddart n Arbbi, Arbbi n Israel.

7 1 Awarn i timmsarin a adu ujdjid n Bersia Artaxerxes iusedd Esra, mmis n Seraya, mmis n Asaryas, mmis n Hilkiyas,

7 2 mmis n Callum, mmis n Zaduk, mmis n Ahitub,

7 3 mmis n Amarya, mmis Asarya, mmis n Mirayut,

7 4 mmis n Seraxya, mmis n Usi, mmis n Bukki,

7 5 mmis n Abicua, mmis n Binha, mmis n Eleasar, mmis n uxhan Aarun.

7 6 Esra a wa iggeedd zi Babel. Netta tuya d rfqid n Tira d asrmad di rqnun n Musa, tuya id iwca Arbbi, Arbbi n Israel. Minzi fus n Arbbi, Arbbi nnes tuya t x afs, iwca as ujdjid marra, min issutar.

7 7 Ak ids ujuren dg wsggwas wiss 7 n ujdjid Artaxerxes ura ed ijj n qdda n ait Israel ed ixhanen, ait Lefit, imcdah, iessasn n twura ed ixmmasn n zzawect yar Jerusalem.

7 8 Dg wyur wiss 5 n usggwas a wiss 7 n ujdjid iiwedd Esra yar Jerusalem.

7 9 Ufuy zi Babel tuya igg i t netta yar umzwaru n uyur amzwaru ed yar umzwaru n ayur wiss 5 iwed yar Jerusalem, minzi fus isbhen n Arbbi nnes tuya x afs.

7 10 Mayar Esra igga dg wur nnes, ad iarzu dg wbrid (rqnun) n Arbbi a t idfar ed a t issrmed d tyuri ed nican dg Israel.

7 11 Ta d tabrat, iwca ujdjid Artaxerxes ak uxhan ed usrmad n tira Esra, asrmad dg warqqasn ed tyuri, tuya iwca Arbbi i Israel:

7 12 Artaxerxes, ajddid n ijdjdn, itettar i wxhan Esra, asrmad n tira di rqnun n Arbbi n ujenna, ttisir.

7 13 Aqqa min ggiy: Qae wi idjan zi tglid inu, wen zg ait Israel niy ixhanen nnes ed Lefitn, ixs, ad iujur yar Jerusalem, izmmar ak idk iujur.

7 14 Mayar ttwaskked x ufus n ujdjid ed 7 n imcawarn nnes a' tssqsid x wbrid n Arbbi nnes, idjan dg wfus nnes, mamec djan Juda ed Jerusalem.

7 15 Sawed a' din tawied nnuqart ed wury, nni arzfen ujdjid ed imcawarn nnes i Arbbi n Israel, wen yar idja tazddiyt nnes di Jerusalem.

7 16 Awi ura ed marra nnuqart ed wury yar dinni, id ac ya immwccen di tmurt n Babel, ak marra rramet, ya iwc rgens Israel ed ixhanen i taddart n Arbbi n sen di Jerusalem.

7 17 Zi tmnyat a xenni a' tsyed iejmiyn, ihuriyn ed izmarn ed ssdget n min ak idsen itmwaccan ed tsssit a' ten tawied din yar missa n taddart n Arbbi n wem di Jerusalem.

7 18 Min ya iqqimen n nnuqart ed wury a t tqardem x tmxxa n Arbbi n wem, mamec ttwaram mlih cek ed imddukar nnes.

7 19 Ura ed rqcue, id ac ya immwccen i wsxxar di taddart n Arbbi nnes, a' ten tssedud i Arbbi di Jerusalem.

7 20 Min ya iqqimen i taddart n Arbbi nnes, csi t zi rhri (rxzin) n ujdjid.

7 21 Necc, ajddid Artaxerxes, ggiy x marra ait bu rxzin di tmurt ayirin i iyzar: Marra, min zzaiwem ya ittar uxhan Esra, asrmad n tira dg wbrid n Arbbi n ujenna, ad as immwc dghya,

7 22 γas ar 100 talentut n nnuqart, γas ar 100 n txuncay n irdn, γas ar 100 n ibarmirn n binu, γas ar 100 ibidawn n uzatim, arni γars tisnt (tamdjaht) s waṭṭas.

7 23 Marra, min igg Arbbi n ujenna, a t wcen s nnyet ed tiyit i taddart n Arbbi n ujenna, maḥend ticti n Arbbi war trqqef tagldit n ujdjid ed iḥnjirn nnes.

7 24 Σawed ad awem itwasscen: ura ed ijj war γars ttsriḥ, ad igg ttartib x uxhan, lefit, amcḍaḥ, aessas n twwart, axmmas n zzawect niy axddam n taddart a n Arbbi.

7 25 Cek maca, Esra, egg inni issnen rḡanun ed rḡaḍit mamec tqar timssna n Arbbi nnecc, tn idjan dg wfus nnecc; ad sggden rḡens di tmurt ayirin i iγzar, marra, inni issnen rḡanun n Arbbi nnecc; wen maca war t issinen, srmdem as t.

7 26 Maca qaε wen, γa iffyen abrid n Arbbi nnecc war iḍfar rḡanun n ujdjid, ad itwahkem s tamnawt, s usufey (zi tmzyida), s multa n ttmnyat niy s rḥbes!

7 27 A' tqad i Arbbi, Arbbi n imzwura nney! Maγar netta issars as aya marra dg wur, ḥima ad igg azhhej n ssarat i taddart n Arbbi di Jerusalem.

7 28 I nnecc iwca ayi twasit n rxaḍar n ujdjid ed imcawarn nnes ed marra imqqranen n ujdjid. Necc maca ggiy taryast, aqqa fus n Arbbi, Arbbi inu, tuγa t x afi, ed smuney imγarn (izdjifn) n rwacunat zg Israel, inni tuγa ixsen, ak idi din ggæden.

8 1 Ina d imγarn (izdjifn) n rwacunat ed inni γarsen izmmen (ibuntarn), i ak idi igæden zi Babel adu ujdjid Artaxerxes:

8 2 zg wara n Binhas: Gercum; zg wara n Itamar: Daniel; zg wara n Dawid: Hattuc, mmis n Cccanya.

8 3 Zg wara n Baruc: Sexarya ed ak ids 150 n iryazn itwazmmen.

8 4 Zg wara n Bahat-Muab: Eljuenai, mmis n Seraxya, ed ak ids 200 n iryazn.

8 5 Zg wara n Sattu: Cexanya, mmis n Jahasiel, ed ak ids 300 n iryazn.

8 6 Zg wara n Adin: Ebed, mmis n Junatan, ed ak ids 50 n iryazn,

8 7 Zg wara n Elam: Jecaya, mmis n Atalya, ed ak ids 70 iryazn.

8 8 Zg wara n Cefatya: Sebadya, mmis n Micael (Mixael), ed ak ids 80 n iryazn.

8 9 Zg warn n Juab: Ubadya, mmis n Jehiel, ed ak ids 218 n iryazn.

8 10 Zg wara n Bani: Celumit, mmis n Jusifia, ed ak ids 160 n iryazn.

8 11 Zg wara n Bebai: Sexarya, mmis n Bebai, ed ak ids 28 n iryazn.

8 12 Zg wara n Asgad: Juhanan, mmis n Katan, ed ak ids 110 n iryazn.

8 13 Zg wara n Adunikam: inggura; qqarn asen: Elifelet, Jëiël ed Cemaya ed ak idsen 60 n iryazn.

8 14 Ed zg wara n Bigwai: Utai, mmis n Sabbud, ed ak ids 70 n iryazn.

8 15 Necc jarwey ten marra idsen γar iγzar, nni itkken x Ahawa. Dinni nqqim 3 n wussan. Necc ḥkkary, aqqa rḡens ed ixhanen tuγa ten dinni; maca war din ufīy ait lefit.

8 16 Uca sskkey iryazn iεqraniyn, Eliëser, Ariel, Cemaya, Elnatan, Jarib, Elnatan, Natan, Secarya ed Mecullam

8 17 γar Iddu, azdjif (arrays) n tmurt Kasifya; nniy asen, min γa inin i Iddu ed i aytmas tuγa izdyen di tmurt Kasifya, maḥend ad aney jjen ixddamn i taddart n Arbbi.

8 18 Maγar fus iḥbhen n Arbbi tuγa t x afney, sskken aneyd ijj n waryaz waha, ijjen zg ait Maxli, mmis n Lefi, mmis n Israel, Cerebya, ak iḥnjirn nnes ed aytns, marra idsen 18 n iryazn;

8 19 ed zg wara n Merari Hacabya ed ak ids Jecaya ed iḥnjirn nnes marra ed aytmas, 20 n iryazn;

8 20 arni γars ijj n qdda n ixmmasn n zzawect, tuγa iarzef Dawid ed imqqranen i zzawect, maḥend ad wcen fus i ait Lefit, marra idsen 220 n ixmmasn n zzawect. Nitni marra twazmmen s wassayn.

8 21 Xenni rayiy dinni γar iγzar γar Ahawa s uzummi; ammu nxs a' nadar i Arbbi nney a' zzais nttar ticri d tamimunt i neccin, rwacunat nney ed marra min γarney.

8 22 Maγar ssdhiy ad ttary i wjdjid isrdas ed imnayn (ixyyaln), id aney γa iḥḍan zg isnga. Maγar neccin tuγa nenna i wjdjid: Fus n Arbbi nney iḥṭta x marra, inn i t iarzzun; maca γir (ijhed) nnes ed uxyyeq nnes irqqef marra, inni id as itaggwjen.

8 23 Iwa neccin nzumm narzu dg wya twiza γar Arbbi nney ed netta isra aney.

8 24 Xenni farzey zg imqqranen n ixhanen 12, ed Cerebya ed Hacabya ak idsen εad 10 n aytmatsen.

8 25 Necc wzney zzatsen nnuqart, ury ed rqcue, rḥwayej n rftuḥ, tuγa wcin ujdjid, imcawarn nnes ed imqqranen ed ait Israel, dinni tuγa izddyen, i taddart n Arbbi.

8 26 Necc wzney marra ggiy asen t dg ifassn n sen: 650 Talentut n nnuqart ed 100 n rqcue n nnuqart, iwzznen z 2 talentut; ed 100 talentut n wury

8 27 ed 20 n ifnjarn n wury skkwan 1000 Darikn n wury ed 2 n iqceunen n nnḥas iqqurn, iγra am wury.

8 28 Ed necc nniy asen: Kenniw d imzdagn (imrabḍen) i Arbbi, ura ed rqcue d imrabḍen; nnuqart ed wury d rγamet n rftuḥ i Arbbi, Arbbi n imzwura n wem.

8 29 Esset ed tħdam aya marra, ġas ar t tssiwđem ġar umqqrان n ixhanen ed ait Lefit ed imyarn (izdjifn) n rwacunat n Israel di Jerusalem wznem t ed tawiem t din, dg isqifn n taddart n Arbbi.

8 30 Ixhanen ed ait Lefit csin nnuqart ed rqcue wznen, ħima a ten awien ġar Jerusalem di taddart n Arbbi.

8 31 Dg wass wiss 12 n uyur amzwaru narrez neccin zg iġzar idjan ġar Ahawa, ħima a' nffey ġar Jerusalem. Fus (afus) n Arbbi nney tuġa t x afney ed netta iħda aney akd wbrid zg isnga ed icffarn.

8 32 Umi id niweđ ġar Jerusalem, nzyinfa dinni 3 n wussan.

8 33 Dg wass wiss 4 nwzen di taddart n Arbbi nney nnuqart ed wury ed rqcue nwc i ten i wxhan Meremut mmis n Uriya; ak ids tuġa Eleasar, mmis n Binha, ed ait Lefit Jusabad, mmis n Jecua, ed Nuadya, mmis n Binnui.

8 34 Immwc marra, s usiġtn (rħsab) ed rwzen, nzemm nican ddqer.

8 35 Inħbas, inni rxxu tuġa id iarkkwħen zi rħbes, iwien din i Arbbi n Israel taġaršt n Uscmeđ: 12 n iejmiyn i marra Israel, 96 n iħuriyn ed 77 n izmarn, ed 12 n iyaydn i taġaršt n ddnub marra aya d taġaršt n uscmeđ i Arbbi.

8 36 Wein irqqasn (tibratin) n ujdjid i rbacat n tġldit ed xefet (rquyyad) di tmurt ayirin n iġzar. Nitni kkarn zi rxxu ticcen fus i rgens ed taddart n Arbbi.

9 1 Umi tuġa aya itwasqfer, usind ġari imqqrانen nnan: Rgens n Israel ed ixhanen ed ait Lefit war qqimen ġar raggwaj x imzday n tmurt ed tmgga tieffanin n sen, x ait Kanaan, ait Hetit, ait Berisit, ait Jebusit, ait Ammunit, ait Muabit, ait Egibt ed ait Amurit,

9 2 Nitni iwien zi yssitsen timġarin i ikf n sen ed i iħnjirn n sen. Ammu issur rgens amqddes ak rgnus nneyni n tmurt ed imqqrانen ed rġbatn tuġa ten di tarzzit n reahed a d imzwura.

9 3 Umi necc sriy aya, carrgey aruđ ed ubartssu inu; ssncey acwwaf ed tmart uca qqimey ġar tmurt eđney.

9 4 Uca munend x afi marra, inni iggwden asiggwed n Arbbi n Israel x tarzzit n reahed n inni id iarkkwħen (imarwah). Ġas ar taġaršt n tmddit qqimey din eđney.

9 5 Ġar taġaršt n tmddit kkarđd zg wcađn inu, s waruđ icarreg ed ubartssu. Xenni qarney ifaddn sġeadey ifassn inu ttaġy ġar Arbbi, Arbbi inu:

9 6 Arbbi inu, necc ssđħiy ed war zeimey, ad sġeadey ġark, Arbbi inu tiġtawin. Maġar afaryeđ nney imġar aney x uzdjif; ddnub nney iweđ ġas ar ajenna.

9 7 Zg wussan n imzwura nney ġas ar iđa aqqa aney dg wmarwas d amqqrان. X ufaryeđ nney nwđa neccin, ijdjidn nney ed ixhanen, dg ifassn n ijdjidn n tmura, i wnzar acmrar, aħbbes, agceđ ed rfdiħet, mamec tdja ead iđa.

9 8 Rxxu, i ijj n arratu d amzzian, isscen aneyd Arbbi, Arbbi nney, rmarwwet; netta issnjem ijj n min iqqimen iiji t ed iwca aney mani ġa nzyinfa ġar tmurt tamqddest nnes. Ammu iija Arbbi nney tiġtawin nney ad aġent (ad ggent tfawt), netta iija aney a' narr nnefs zi tismyiwt nney.

9 9 Wah, neccin d ismyan. Maca ura di tsmyiwt nney Arbbi nney war daineġ ismiħ. Netta iarredd ġarney twasit n rxađar n ijdjidn n Bersia. Netta iija aney a' narr nnefs, a' nsbedd eawed taddart n Arbbi nney zi rxirbet. Netta iwca aney ict tmurt tfaġ di Juda ed Jerusalem.

9 10 Maca rxxu, Arbbi nney, min ġa nini awasn i qaē aya? Neccin nsmeħ dg warqqasn nnecc.

9 11 Cek tnnid zg ixmmasn nnecc, brufetat: Tammurt, di tudfem, ħima t tġgem n wem, d tammurt txmej; maġar rgnus di tmurt ssxmjen tet; dg wxmaj n sen ccurn tet nitni s timgga tieffanin n sen, ti ict tma ġas ar tnneynit.

9 12 S man aya war ticcet yssitwem d timġarin i iħnjirn n sen, ura ed yssitsen war tent ttiwiem i iħnjirn n wem. Zzħir n sen ed sħabet n sen war kenniw ġkkwin. Xenni a' tdwrem tħdem a' tawien riqqi i ryidjet n tmujrt ed a t tħjem i tarwa n wem i marra ussan.

9 13 Min qaē id x afney iwcađn x tmgga tieffanin nney ed umarwas amqqrان nney! Cek, Arbbi nney, war txzard ġar marra afaryeđ nney, maca neccin da iqqimen thtid aney.

9 14 Nzmmar awarn i qaē man aya a' nkkar a' narz twara nneynit arqqasn nnecc ed a' negg rgnus a iarbun rħmur n tn tieffanin, d iđwran? War dji a' txyyqed, ġas ar ntwaney marra, war ityimi ijj zg inni itwasnjmen?

9 15 Arbbi, Arbbi n Israel, cek tġgurd nican; s man aya tħjid aney nqqim ntwasnjem, mamec tdja iđa. Rxxu nbedd neccin zzatk s umarwas (ufaryeđ) nney. Urid ammu, ammu war izmmar ura ed ijj ad ibedd zzatk.

10 1 Xwansu Esra iwcađa x ifaddn ġar taddart n Arbbi itettar inēem ittru, imunedd x afs ijj n uhimur d amqqrان n iryazn, timġarin ed iħħrawn zg Israel. Ura ed rgens issizzer aħtas n imħtawn.

10 2 Cexanya, mmis n Jehiel, iijen zg wara n Elam, iħtef awar inna i Esra: Wah, neccin narza rehed ak Arbbi nney; neccin nmrec timġarin zi rgnus n tmurt. Maca ead rxxu din rayas i Israel:

10 3 Neccin a' negg ijj n rġarin ak Arbbi nney a' nħsar ixf nney, aqqa a' nazzar x marra timġarin n midden s iħnjirn n sent, s ucawar n Arbbi inu ed marra, inni itggwden arqqas n Arbbi. A' ndfar rġanun.

10 4 Ekkar bedd! Maɣar tamsract x wɛrun nnecc. Neccin maca ak idk nbedd. Egg taryast ed tndhed!

10 5 Uca Esra ikkar ibedd; netta ijja axhan n ixhanen, ait Lefit ed marra Israel ad jjadjen, ad ggen axarres a, uca jjudjen.

10 6 Xenni iujur Esra ssni x taddart n Arbbi iudef dg wxsam n Juhanan, mmis n Eljacib. Dinni issedu tamddit, maca war icci aɣrum war iswi aman; maɣar netta icden x tarzzit n reahed n imarwah (inni id iarxwɛhen) -

10 7 Xenni ɛrmen di Juda ed Jerusalem i marra inni id iarkkwɛhen, ad njarwen di Jerusalem.

10 8 Qaɛ wen, war id iusin di 3 n wussan, mamec tuya ggin rmquddam ed iwssura, marra agra nnes ad as itwakkes ad itwasufey zi tmzyida n inni id iarkkwɛhen.

10 9 Uca njarwen awarn i 3 n wussan marra iryazn n Juda ed Benyamin di Jerusalem; tuya dg wass wiss 20 n uyur wiss 9. Marra rgens iqqim dg wazzarj n taddart n Arbbi. Marra tarjijin x tayawsa, i xf id usin, maca ura x wnzar, id iwttan.

10 10 Axhan Esra ikkar ibedd inna asen: Kenniw tarzim reahed n Arbbi; Kenniw tiwem timyarin n midden ammu tssmyarm afaryed n Israel.

10 11 Nemet rxxu zzat i Arbbi, Arbbi n ibabatn n wem, ed tggem, min issitem netta: Bdat x rgnus nneyni n tmurt, x tmyarin n midden!

10 12 Tamzyida (jjmaet) marra tarra x afs s jhed: Marra, min id aney tnnid, a t negg.

10 13 Maca aqqa aɣtas n iwdan ed d ussan n wnzar; war uzmmar a' nqqim ɣar barra ed man aya war izmmar ad itwagg dg ijj n wass niy 2 n wussan. Maɣar aɣtas zzainey udfen di tayawsa a.

10 14 Rmquddam nney ad ssiwren x tmzyida tmun. Marra, inni dg ibilajn nney imrcen timyarin n midden, ad asen da dg wass ɣa tggem, ak iwssura ed rquadit n ibilajn, ɣas ar x afney immesi uxxyeq amqqran n Arbbi nney x tayawsa a.

10 15 Rxxu Junatan, mmis n Asael, ed Jaxseya, mmis n Tikwa, ssiwren mgal axarresa Mccullam ed ulefit Cabbetai usind ak idsen.

10 16 Inni id iarkkwɛhen ggin maca, mamec tuya wtin awar. Axhan Esra iarceɛh iryazn, imyarn (izdjifn) n marra rwacunat; marra twarayan s wassayn. Dg wass amzwaru n uyur wiss 10 munen marra, hima ad arzun di tmsract,

10 17 ed dg wass amzwaru n uyur amzwaru tuya qdan timsrayin n marra iryazn, tuya imrcen timyarin n midden.

10 18 Jar ixhanen ufin inni imrcen timyarin n midden: Zg wara n Jecua, mmis Juzadak, ed aytmas: Maaseya, Elieser, Jarib ed Gedalya.

10 19 Nitni wtin x afs fus, ad sskken timyarin n sen, iwien din ijj n uɣuri d tayarst n ddnub,

10 20 zg wara n Immer ufin wi iffaryden: Hanani ed Sebadya;

10 21 zg wara n Harim: Maaseya, Eliya, Cemaya, Jehiel ed Usiya;

10 22 zg wara n Bachur: Eljuenai, Maaseya, Jicmael, Netanel, Jusabad ed Elasa.

10 23 Zg ait Lefit: Jusabad, Cimi, Kelaya, wa ed Kelita, Betaxya, Juda ed Elieser.

10 24 Zg imcdaɣ (imdyazn): Elyacib. Zg iessasn n Twura: Callum, Telem ed Uri.

10 25 Adu ait Israel zg wara n Baruc: Ramya, Jisiya, Malkiya, Mijamin, Elcasar, Malkiya ed Benaya;

10 26 zg wara n Elam: Mattanya, Sexarya, Jehiel, Abdi, Jeremut ed Eliya;

10 27 zg wara n Sattu: Eljuenai, Elyacib, Mattanya, Jeremut, Sabad ed Asisa;

10 28 zg wara n Bebai: Juhanan, Hananya, Sabbai ed Atlai;

10 29 zg wara n Bani: Mccullam, Mallux, Adaja, Jacob, Ceal ed Jeremut;

10 30 zg wara n Bahat-Muab: Adna, Kelal, Benaya, Maaseya, Mattanya, Bezalel, Bennui ed Manasse;

10 31 zg wara n Harim: Elieser, Jiciya, Malkiya, Cemaya, Simeun,

10 32 Benyamin, Mallux ed Cemarya;

10 33 zg wara n Hacum: Mattenai, Mattatta, Sabad, Elifelet, Jeremai, Manasse ed Cimi;

10 34 zg wara n Bigwai: Maadai, Amram, Uel,

10 35 Benaya, Bedy, Keluhi,

10 36 Wanya, Meremut, Eljacib,

10 37 Mattanya, Mattenai ed Jaasai;

10 38 zg wara n Binnui: Cimi,

10 39 Celemya, Natan ed Adaya;

10 40 zg wara n Sakkai: Cagai, Carai,

10 41 Asarel, Celemya, Cemarya,

10 42 Callum, Amarya ed Jusef;

10 43 zg wara n Nebu: Jeiel, Mattitya, Sabad, Sebina, Jaddai, Juel ed Benaya.

10 44 Marra ina tuya mrcen timyarin n midden; nitni msbdan rxxu x tmyarin n sen, waxxa nitni tuya ɣarsen ak idsent ihnjirn.